

多元信息小报

2011年7月

第1页

市政府内的移民窗口

在FUCECCHIO市政府URP办公室内有一个移民窗口,专为移民提供免费的信息咨询和填写材料的服务.在这里您可以咨询申请,延期和更新居留及长期居留需要的材料和办理家庭团聚所需要的证件.由工作人员检查材料是否完整,并帮助填写申请的表格,并将申请发送到相应的审理机关,如警察局和省督府.

办公室还接收办理住家合格证的材料,住家合格证是根据住家的面积计算而签发的适合居住多少人的证明.许多居留材料办理中都需要这张证明

另外,在URP办公室内还设立了翻译服务,有中文翻译和阿尔巴尼亚文翻译,帮助有语言困难的外籍移民去市政府的各个部门办理所需的文件.

移民可以到该窗口咨询市政府为外国移民举办的各阶段的意大利语课程,并且可以直接办理报名手续.

移民窗口地址:市政府大楼底楼的URP办公室内-Piazza Amendola, 17.

办公时间表:星期一至星期六 9-13;星期二和星期四 15-19.

电话 0571268267, 邮箱 immigrazione@comune.fucecchio.fi.it

“挨家挨户” 上门收取垃圾

位于 Ponte a Cappiano, via Menabuoi, 17 的新的垃圾收集中心已经开放.

垃圾收集中心的开放时间为:星期一至星期五 15-19;星期六 8.30-13.30.

住家用户可以免费将一些垃圾送到收集中心,如食用油和家用油,床垫,床架,家具,家用电器,电视,电脑,和尿布等.

企业和公司需要拨打环保公司的免费电话 800980800 咨询正确的垃圾收取方式和垃圾种类.

用户还可以预约去垃圾收集中心领取一定数量的蓝色垃圾袋,预约方式:可以拨打免费电话(800980800)或者去市政府的 punto piu 办公室预约.

从2011年7月1日开始,将使用新的垃圾费计算方式:即在垃圾费单据上,除了固定部分的费用,还要增加倒灰色垃圾桶的费用.该费用根据灰色容器的大小计算.

截止9月30日,可以申请2011年垃圾费优惠价.拥有ISEE值在6000欧元以下的可以申请全年免付;ISEE值在6000欧元至10000欧元的可以申请30%优惠.

申请手续请到市政府的URP办公室,从星期一至星期六 9-13;星期二和星期四 15-19 电话 0571268206/268250.

第 2 页

为长期居留设立的意大利语测试

外国移民申请长期居留(以前的居留卡),必须要通过一项意大利语测试.要通过该测试必须要拥有一定的意大利语水平,了解日常生活用语和词句,达到由欧洲理事会通过的外语衡量标准的 A2 水平.

测试以书写方式进行.考试者要先通过网络向省督府递交测试申请. FUCECCHIO 市政府的移民窗口可以提供免费的服务,帮助移民传递意大利语考试的申请.省督府在 60 天内通知移民参加考试,并公布结果.如果第一次没有通过,可以重新申请另一次考试.

相关信息:移民窗口,电话.0571268267

家庭工信息

从 2011 年 4 月 1 日开始,凡是关于家庭工的雇佣声明,合同更改声明,合同延期和解雇声明,雇主只能通过以下途径:

- .上网:雇主连网 www.inps.it, 进入 “Servizi online-Al servizio del cittadino” 一栏, 使用个人的 PIN 或者 CSN 直接传递声明;
- .拨打免费电话 803164
- .通过 INPS 的中介机构

另外关于家庭工税收的交付方式也有新的变动.从 2011 年 4 月 1 日开始,雇主只能通过以下方式交付家庭工的税收:

.到隶属于” Reti Amiche”的机构:

- 隶属于” Reti Amiche”的并标示有” Servizi INPS”的烟草店;
- Unicredit SPA 的银行窗口;
- 使用银行网络服务的可以通过 Unicredit SPA 网站;
- 相关的邮局.

.上 www.inps.it 网站使用信用卡缴付 (步骤如下:sezione servizi on line-per tipologia di utente-cittadino-pagamento contribute lavoratori domestici)

.拨打免费电话 803.164,使用信用卡缴付

.使用 MAV 付款单 - 收到通知后缴付

每一种缴付方式都预备了两份缴付后的收据,这样雇主可以拥有一份,雇工也可以储备一份.

上述关于家庭工的雇佣声明和税收缴付方式的消息都是由 2011 年 3 月 11 日 INPS 颁发的第 49 号法令规定的.

延期居留时需要做什么

延期居留后 60 天之内要去户口所在市政府的户口登记办公室延期定居声明

Fucecchio 市政府的户口登记办公室 (p.zza Amendola, 17) 办公时间为星期一至星期六早上 9 点至 13 点,星期四 15 点至 17 点.需要带上延期后的居留或者证明已递交延期申请的邮局收据

居留到期 6 个月后,如果没来市政府延期定居声明的,将收到市政府发出的挂号信.此后 30 天如

果还不带上新的居留来户口登记办公室,市政府即开始删除您的定居户口

在 Empoli 医院可以办理出生登记和选择儿科医生的手续

在 Empoli "San Giuseppe" 医院出生的新生儿的家长可以直接在医院里 (住院登记部-H 幢底楼-星期一至星期六 7.30-13.00) 办理出生登记手续。

出生登记手续要在孩子出生后 3 天内办理,这个期限过后,只能在 10 之内去新生儿父母定居地市政府登记或者孩子出生地所在市政府办理

在医院办理的出生登记同在市政府办理的在法律上是一样有效的

新生儿家长在医院登记出生后,还可以直接办理新生儿的医疗卡,并选择儿科医生。

为紧急情况设立的值班医生服务

值班医生服务是在家庭医生无法联系时,为在夜间或者节假前夕和节假日发生的紧急情况提供的基本医疗保证。

该服务实施的时间段为每天晚上 20 点至早上 8 点,星期六白天,节假前夕 10 点至 20 点,周日和节日 8 点至 20 点。

需要值班医生服务的请拨打 05719411(0571941914 为聋哑人专号)

值班医生在电话里确定患者的情况后,在决定检查的地点:在诊所里 ("San Pietro" 医院) 或者患者家里

失业津贴

为获得普通的失业津贴或者流动津贴,居民首先要去 Servizio per l'Impiego 办公室 (Fucecchio 的办事处在 piazza La Vergine, 21) 登记失业。登记后,办事人员会预约一个指导谈话。这个谈话是法律规定的办理失业的程序,所以一定要准时赴约。如果当天不能赴约,要至少提早一天通知该办公室,否则将失去一切关于失业后应获得的权利

从 2011 年 4 月 1 日开始,申请普通的失业津贴和流动的失业津贴只能到以下机构通过电子途径上传:

-通过工会组织

-直接上 www.inps.it 网站

-拨打免费电话 803.164

详情请咨询 Fucecchio 的 Centro InformaGiovani e Servizi per l'Impiego 部门,电话 057123331,时间表:星期一,星期二,星期三,星期五 10-13;星期二,星期三和星期四 15.30-19

第 4 页

Percorsi di cittadinanza

Fucecchio 市政府向移民提出了由一系列信息交流会组成的 “Percorsi di cittadinanza” 方案。

其中的” job club” 课程于 10 月份至 12 月份在 Fucecchio 的 Centro

InformaGiovani e Servizi per l'Impiego 部门展开。该课程包括群体集会和个人谈话，集会期间教授如何使用工具和设备寻找工作的技巧，关于实习的信息，如何自己创业，专业指导。

同样的时期，还组织了两次和志愿者协会理事交流的集会，畅谈如何创立协会。

信息咨询和报名：URP 办公室-移民窗口-Piazza Amendola, 17.

办公时间表:星期一至星期六 9-13;星期二和星期四 15-19.

电话 0571268267

暑期青少年意大利语课程

7 月份举办了为儿童和青年组织的暑期意大利语课程。课程开办地点在

“Montanelli-Petrarca”中学：via della Repubblica, 2 信息咨询和报名请直接到学校：星期一至星期四 8.30-12.30。

该课程是由 Griot 协会组织的，电话 3470433053

为成年人举办的意大利语课程

从 9 月中旬开始新一期的为成年人举办的晚间意大利语课程。该课程是免费的，开办地点在位于 via della Repubblica, 2 的市中学，信息咨询和报名请到市政府的 URP 办公室